

# ΛΕΣΒΙΑΚΗ ΗΧΗ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗ

ΕΤΟΣ 2ον  
ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 78

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΚΛΕΑΡΧΟΣ ΜΑΡΙΓΛΗΣ

Γραφεία οδός ΕΡΕΣΣΟΥ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 2

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 30  
ΙΟΥΝΙΟΥ 1934

ΑΡΘΡΑ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

## Η ΔΙΑΤΑΡΑΧΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΜΕΡΙΚΑΙ ΠΙΚΡΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑΙ

Του δικηγόρου κ. Ε. Ι. Χατζησαράντου

(Συνέχεια εκ του προηγουμένου)

“Οι όμως η καταστροφή του δάσους θα είναι και ιδική των ζημιά, διότι βραδύτερον δεν θα υπάρχουν ξύλα προς άνθράκωσιν, ουτω δὲν τὸ υπολογίζου. «Δὸς ἡμῖν σημερον». Αὐριον μεταβαίνουν εἰς ἄλλην περιοχὴν. Ἡ ἐπισημονικὴ ἐξέλευσις τοῖς εἶναι ἀγνωστοί, δ.δ.ε. εἶναι ἀμόρφωτοι. Ἄλλως οὐδεὶς ὑπῆρξεν ἐπόπτης νὰ τοὺς καθοδηγήσῃ.

Ὅθιω καὶ ἡ τιμὴ, ἡ ἀποβλέπουσα εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ ἐνωπιον αὐτῆς ὄντιος, εφορμὰ καὶ αὐτοῦ διὰ τὰ τοῦ ἀποσπάσῃ ὅσον τὸ δυνατὸν περσοῦσιν. Ἐυρίσκειται εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον τοῦ συλλογισμοῦ μετὰ τὸν ἀνορθοῦ. Μὰ τί θὰ γίνῃ αὐριον; Δὲν τὸν ἐνδιαφερόμενον σημερον. Καὶ διὰ τοῦτο προσπαθεῖ ν' ἀποταμιεύσῃ περισσότερα σημερον διὰ τὰ ὑπάρχοντα καὶ αὐριον ἀποταμιεύματα, ἀν δὲν ὑπάρξουν νέα πρὸς ἐκμετάλλευσιν θύματα. Ἀηλαδὴ ἐξόντωσις τῶν ὄντων χάριν τοῦ ἀτομισμοῦ καὶ τοῦ συμφέροντος. Καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἀρκεῖται εἰς τὸ κέρδος ἐκ τῆς ἐκμετάλλευσως τῆς ἐργασίας τοῦ ἄλλου, τὸ ὅποιον ὑπολαμβάνει ὡς νόμον τῆς φύσεως, ἀλλὰ, διψῶν τὸ κέρδος, ὡς ἡ πιασχὼν ἐξ ὕδροπος, σφραγιστὴ πρὸς πᾶσαν κατεῦθυνσιν σχεῖσιν ἔχουσαν πρὸς τὸν ὅλον τῆς ἐργασίας του καὶ ζητεῖ ἀπὸ παντοῦ κέρδη ὅσον τὸ δυνατὸν περισσώτερα. Τὸ ἀθεμιτὸν τῶν κρατικῶν νόμων ἀντικαθίσταται ὑπὸ τοῦ φεμιτοῦ τῶν περὶ συμφέροντος ἀντιληψων. Νὰ λάβῃ περισσότερα ἀπὸ τὸν πλάτην. Καὶ διὰ τὸ κέρδος φθάσῃ εἰς ἕν σημεριον, τὸ ὅποιον καὶ ἡ ἰδία τάξις ν' ἀναγνωρίζῃ ὡς ἀνορθοῦσιν διὰ τὸν παρ' οὗ οὐδὲν ζητεῖται, ἐφσυρίζεται νέας τοῦ κέρδους μεθόδους.

Καὶ οἱ λησται οὐκ ἔχουν ἕνα ὠρισμένον ποσὸν λύτρωσιν διὰ καὶ αἰχμαλωτῶν των. Κανονίζουσι τοῦτο ἀναλόγως τῆς οικονομικῆς καταστάσεως τοῦ αἰχμαλωτισθέντος. Ἐπαύξησις λοιπὸν κέρδους πάντοτε εἰς βάρος τοῦ κραιναλωτοῦ καὶ ἀναλόγως τῆς ἀντοχῆς καὶ ἀνεκτικότητός του. Καὶ ἐπειδὴ ἡ δίψα τοῦ κέρδους δὲν ἀσπατάει διὰ τὴν ἐπαύξησιν ταύτην χωρὶς νὰ βαρύνῃ πλέον τὴν ἀνίκανον οικονομικὴν ἀντοχὴν τοῦ πλάτου, ἐφσυρέθη ἡ νοθεύει.

Π.χ. ὁ καταναλωτὴς δύναται νὰ πληρώσῃ μόνον 100, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ 50 ἔστω εἶναι κέρδος τοῦ πωλητοῦ. Διὰ τῆς νοθεύει ὁ καταναλωτὴς λαμβάνει τὸ αὐτὸ ποσὸν εἶδους καὶ πληρώνει τὸ ἴδιον ποσὸν τῶν 100, ἀλλ' ὁ πωλητὴς, ἀντὶ τῶν 50, κερδίζει εἰς τὴν περιστάσιν ταύτην τὰ 80. Ἡ μέθοδος, ὅμως αὐτὴ προσβάλλει τὴν ὕσταν τοῦ καταναλωτοῦ. Τί σημαίνει; Ὁ καταναλωτὴς εὐρέθη εἰς τὸν κόσμον διὰ τὴν πληρότην. Ὅθιως ἔχουσαν νοθεύει τροφῶν καὶ πάσης χρήσεως εἰδῶν, ἐνδυμασίας, ὑποδήσεως, οἰκιακῆς καὶ ἀτομικῆς ἀνάγκης. Καὶ εἰς τὴν βιομηχανίαν ἐπίσης νοθεύει. Ὅλα τὰ βιομηχανικὰ προϊόντα νοθεύονται. Ἐπιπλα, ἐργαλεῖα, τὰ πάντα, καὶ αὐτὰ αἱ σημερον κτιζόμενα οἰκοδομαὶ νοθευμένα. Μὰ ἐν ἔτος ἀπὸ τῆς κατασκευῆς των οἱ τοῖχοι των σκάζουσι καὶ μετ' ὀλίγα εἴη καθίστανται ἐτοιμόρροποι.

Ὁ ἀτομισμὸς καὶ τὸ συμφέρον, τὰ ὅποια ἐδημιούργησαν τὴν νοθεύει καὶ ἀνορθοῦσιν, δὲν δύναται νὰ ἱκανοποιήσουν ἐν ἀπολύτῳ γαλήνῃ τὸν σκοπὸν τῶν ἐκμεταλλευστῶν. Ὁ πλουτισμὸς προσκρούει εἰς τὸν φαῦλον κύκλον εἰς τὸν ὅποιον κυλῶνται ὅλα αἱ ταξῆσις, δίδει ὅσον καὶ ἂν μεταξὺ τῶν ἀλληλοσπιβλέπονται καὶ μισοῦνται, τόσον ἐν τούτοις ἀλλήλοεξαρτῶνται εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ζωῆς.

Ὁ κεφαλαιούχος καὶ ἐπιτηδευματίας ἔχουσι ἀνάγκην ἀλλήλων ἀναλόγως τοῦ εἶδους τῆς ἐργασίας ἐκάστου. Ἐχουσι ἐπίσης ἀνάγκην τῶν ἐργαζῶν καὶ ἐπιστημόνων. Ἄλλ' ἔχουσι ἐπίσης ἀνάγκην καὶ τοῦ Κράτους διὰ τὴν ἀτομικὴν των ἀσφάλειαν καὶ τὴν τῆς περιουσίας των. Καὶ ἐπειδὴ τὸ Κράτος πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπιτηδευτῶν τοῦ των ἀναγκῶν τῶν ἀτόμων, διαθέτει τοὺς ὑπαλλήλους του καὶ τὴν ἐνοπλον στρατιωτικὴν καὶ ἀστυνομικὴν ὑπερρείαν, δημοσιοῦσιν καὶ νῆαι ἄλλαι κρατικαὶ τάξις, αἵτινες προσφέρουσιν ὑπηρεσίας καὶ ἐννοῦσιν δικαίως νὰ ἀμοιβῶνται.

## ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Ἐπειτα ἀποπολύρω, καὶ διεξοδικὰς πέντε συζητήσεσι, τοῦ δημοτικοῦ μας Συμβουλίου, ἐψηφίσθη τελειωτικῶς κατὰ τὴν προηγουμένην.

Ὁ νέος ὄργανισμὸς νῆν συνεισδράσιν, ὁ τοῦ Δήμου μας νέος ὄργανισμὸς τῆς ἐσωτερικῆς υπηρεσίας τοῦ Δήμου μας, δὲ οὐ τίθεται μία τάξις εἰς τὰς υπηρεσίας καὶ καθορίζεται ἐνιαῖος καὶ δικαίος εἰς ἕκαστον βαθμικὸν βαθμὸν.

Ἀλλὰ πλὴν τοῦ ὄργανισμοῦ διὰ τοῦ ὁποίου κανονίζονται αἱ ὄργανικαὶ θέσεις, οἱ οαῖμοι καὶ οἱ μισθοὶ τῶν ὑπαλλήλων, τὸ δημοτικὸν Συμβούλιον καθήρτισε καὶ πλήρη κανονισμὸν των ἐργασιῶν τοῦ σώματος, πρῶτον ἀνορθοῦσιν καὶ ἀγνωστον μέχρι σήμερον.

Παρακολουθήσαντες μετὰ προσοχῆς καὶ ἐνδιαφέροντος τὰς συζητήσεις, δρεῖλομεν νὰ δηλοποιήσωμεν ὅτι τὸ ἐπιτευχθέν μέχρι σήμερον ἀποτέλεσμα, εἶνε ἀληθινὸς ἄθλος τῶν νέων δημοτικῶν μας συμβούλων, ἡ μάλλον ὠρισμένης τούτων ὁμάδος, ἀνεξαρτήτως πολιτικῶν καὶ κομματικῶν ἀποχρώσεων, ἡτις ἠγωνίσθη μετ' ἰσχύος καὶ ὑπεράνω προσωπικῶν συμπαιθεῖων καὶ ἐπιρροῶν, διὰ τὰ φέρῃ μίαν τάξιν καὶ κάποιαν περὶ ἀρχίαν εἰς τὸν δημοτικὸν μας ὄργανισμὸν.

Ἀλλ' ἡ ὀμας αὐτῆ των μεταρρυθμιστῶν καὶ ἀνακινιστῶν, — τῆς ἀρμόζει αὐτὸς ὁ χαρακτηρισμὸς, — παρ' ὅλους τοὺς ἀγῶνας τῆς, δὲν ἐπέτυχε νὰ περικύψῃ, ὡς ἐπεδίωκε δύο ἕως τρεῖς, μὴ ἀπαραιτήτους, θέσεις ἀργοῦσιν, μισθοδοτουμένων ἀδρῶς ὑπὸ καιροῦ ὑπὸ τοῦ Δημοτικοῦ Ταμείου καὶ αὐδεμίαν συγκεκριμένην ὑπηρεσίαν ἐπιτελούντων, δυναμένην ἄλλως νὰ ἐκτελεσθῇ καὶ ὑπὸ των λοιπῶν ὑπεραρκετῶν ὑπαλλήλων τοῦ Δήμου.

Καὶ δὲν τὸ ἐπέτυχε, διότι ὠρισμένη ὁμάς περὶ τὸν κ. Λήμαρον, ἐπιδιώκοντα τὴν διατήρησιν τοῦ παλαιῦ καθεστῶτος (!), συνεμάχησε μετ' ἄλλην ὁμάδα ἐκ τῆς μειοψηφίας καὶ διὰ λόγους καθ' ἑαυτὰς κομματικῶς καὶ προσωπικῶς, ὑπεστήριξε τὴν διατήρησιν ὄλων των ἐν τῷ δήμῳ ὀρισταμένων θέσεων.

Ὅτω οἱ Λημάται μας ἢ ἐξακολουθεῖν νὰ διατηροῦν ἐπ' ἀπειρον τὴν θέσιν τοῦ ἐπόπτου φωτισμοῦ καὶ νὰ μισθοδοτοῦν τὸν ἐν αὐτῇ ὑπαλλήλον, ὁ ὅποιος δὲν ἔχει πλέον νὰ ἐπιτηρῇ καὶ παρακολουθῇ τὸν ἐργολάβον τοῦ διὰ πετρελαίου φωτισμοῦ, ὡς ἄλλοτε!

Πάλιν δὲν, ὅτι ἐγένετο, ἀποτελεῖ πραγματικὸν ἄθλον. Διότι μεταξὺ των ἐπιτευχθειῶν μετα-

ρρυθμίσεων κατηργήθησαν ἐλασχερῶς καὶ πᾶσαι αἱ ὑπὸ τύπον ἐπιμισθίων καὶ ἰποζημιώσεων χορηγούμεναι πρόσθετοι ἀμοιβαὶ εἰς τοὺς ὑπηρετοῦντας ὑπαλλήλους.

Καὶ ἄλλοτε ἐγονίσαμεν ὅτι ἡ παραμονὴ τοῦ Ἀρχιερατικοῦ Ἐπιτρόπου κ. Στάσις Ἐπιτρόπου Σωσῶν ἔν Ἀγιάσῃ, παρεμβάλλει καθημερινῶς σκάνδαλα καὶ πρέπει νὰ διαταχθῇ ἡ ἀπομάκρυνσις του ἐκεῖθεν, διότι ὑπάρχει κίνδυνος νὰ σημειωθῶν ἔκτροπὴ λόγῳ τῆς ἀναμειξῆς του εἰς παντεῖας ὑποθέσεις, ἐκτὸς δὲ τούτου, κομματίζεται πότε ὑπὲρ τῆς μίας καὶ πότε ὑπὲρ τῆς ἄλλης μερίδος. Πολλὰκις μὰς ὑπεσκέθητε Σεδασμιώτατε, ὅτι τὰ τὸν ἀπομακρύνετε ἀλλὰ μόνον ὑποσχέσεις δίδετε, χωρὶς καὶ νὰ τὰς ἐκτελεῖτε. Λάβετε τὰς ὀλίγας ταύτας γραμμὰς ὑπὸ σοβαρὰν ἐποψίν καὶ μὴν γίνετε αἰτία ὥστε νὰ θρηνησωμεν σοβαρὰ γεγονότα. Διότι τότε τὴν εὐθύνην θὰ φέρετε ἀκραίαν Ζεῖς καὶ οὐδεὶς ἄλλος. Ἀπαλλάξτε τὴν ἐκκλησίαν Ἀγιάσῃ ἀπὸ τὸν ταραξίαν τούτον καὶ νὰ εἰσθε βέβαιος ὅτι ἡ Καινότης θὰ σὰς εὐγνωμονῇ.

Δὲν διαφαίνεται, βέβαια, διαθέσις σπατάλης εἰς τὸν δημοσιευθέντα πίνακα των κατασκευασθῶσιν ἢ ἀποπερατωθῶσιν ἔδων ἀλλὰ δὲν διαφαίνεται εἰς αὐτὸν καὶ ἡ λεπτεπίλεπτος ἐξονόχισις των συγκοινωνιακῶν ζητημάτων κατὰ ἐπαρχίας. Διότι ἐὰν ὑπάρχουν δρόμοι οἱ ὅποιοι μετὰ τὰς δεκάδας ἑκατομμυρίων ποδ' ὄ' ἀπαιτήσουν θὰ γίνουσι μοναδικαὶ συγκοινωνιακαὶ ἰρηνηταὶ, ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι ποδ' ὡς λόγου χάριν ἡ ὁδὸς Συκαμίας — Χάλικος — Ἀργένου, οἱ ὅποιοι τελειώνουν μετὰ μικρὰς δαπάνας εἰς τὰς ὁδοὺς αὐτὰς ἄσπρατῆ ἢ προσοχῇ των ἱθυνόντων καὶ ἰδίως τοῦ κ. Νομάρχου.

Καθημερινῶς παρουσιάζονται εἰς τὸ γραφεῖά μας ἀρκετοὶ κάτοικοι τοῦ συνοικισμοῦ Χρῶμας κάμου παράπονα διὰ τὴν παντελῆ στέρησιν τοῦ ὕδατος, οἱ ὅποιοι εἶνε ὑποχρεωμένοι νὰ τρέχουν εἰς τὰς αὐλὰς των γειτόνων καὶ νὰ ἐκλιπαροῦν δι' ἕνα δοχεῖον νερά. Πιστεύομεν ὅτι ὁ κ. Λήμαρχος θὰ διατόξῃ τὰ δέοντα καὶ δὲν θὰ ἀρίστη τοὺς κατοίκους νὰ ὑποφέρουν ἀπὸ λειψυδρίαν.



«ΛΕΣΒΙΑΚΗ ΗΧΩ»

Εβδομαδιαία πολιτική εφημερίς

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Τράπεζαι — Μοναί ) Αρχ. 500  
Δημόσιαι Καταστ. )

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσιαι Αρχ. 150  
Εξαμήνιοι 80

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσιαι Δίρηι Αγγλίας 1  
Αμερικης Δολλάρια 5

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ

Η ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΟΝΕΔΑ

Η δεινή οικονομική κρίσις που μαστιάζει την ολόκληρη, και τις των μεγάλων καταστροφών που επέφερε είχε και τα αγαθά της αποικιολογίας.

Ένα λοιπόν απ' τα καλά της τε κυριώτερον, είναι και ο νέος τρόπος διακλινοτισμού των μεταξωδ' όφειλέτων και δανειστωδ' διασπορών, δια μέσθ κατά το μάλλον ή ήττο, αποτελεσματικής μεθόδου..... του ξύλου.

Μάλιστα αγαπητοί μου, το ξύλο σήμερα, όπως βλέπουμε σε πολλαπλά παραδείγματα, κατέλαβεν έξέχουσαν θέσιν στέ νομοματικό μας σύστημα σε σημείο μάλιστα που να υποσείληται δια τας μέχρι τούδε μονάδας συναλλαγής, που φαίνεται δε παράξενο πως το κρέτος δεν έσπευσε να έπωφεληθή της νέας ανθρωποποιητήριου φαιρρέσεως, εφαρμίζον αυτήν εις την πληρωμήν του ζωτικου του χρέους.

Τώρα ήα με ρωτήσητε με ποιον τρόπον το ξύλο, το όποιον ήα γνωστόν έοχηκεν απ' τόν παράδεισο, ήα δύναται να κανονίξη εις το έξής τας προς τρίτους όφειλάς μας. Ούδεν τούτου άλλο στερον ήα τρέχη ως συνήθως έ δανειστής προς τόν έφειλέτην :

Σε παρακαλώ κ. Γεώργη μου να μου εξοφλήσης άμέσως τ' χρέος σου.

Δέν έχω κ. Γεώργη μου τώρα, μα στα χ.ω.ω.σ.ω. δέν τ' άρνούμαι.

Τι να τό κάνω β.ε. άδελφέ, τ' δέν τ' άρνεύσαι, έφ'ό ήλιω τά λεπτά μου, και τώρα μάλισα :

Α! τα λεπτά που ήες πάρτα λοιπόν, και με έλα γ.ρ.ξ. έυλοσύνημα ό μάρμαρα Γεώργη, εξοφλεί στέν κ. Γεώργη τ' δανειόν του, με τόσον 100 ο.σ.

Κατά τόν ίδιον τρόπον ήα πληρώνονται απ' έδω κι' έμπρός, ό ένοικιαστής, ό φοροναρής, ό μπακάλης, ό μανάβης και όλοι οι άλλοι πιστωταί του νεοέλληνα ανεξαρτήτως ήλικίας και επαγγέλματος. Το δε κράτος, αντί να πελαγώνη σε 25 ή 32 ο.σ., δέν έχει πασά να ιδούση σύμφωνα με τήν νέαν έφεύρεσιν ένα καινούργιο νομισματοκοπεον και να καλέση

ΑΠΟ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

Μοντέρνα αυτοκτονία

Αί άγγλικαί έφημερίδες αναφέρουν τό έξής καταπληκτικόν γεγονός: Δυό νέοι αγαπιόταν τρελλά. Αυτός ήταν πλούσιος, εκείνη δέν ήταν. Ο γάμος ήταν αδύνατος. Κακώς ήσαν νέοι άπεφάσισαν να πεθάνουν, αλλά καθώς ήσαν μοντέρνοι, εδιάλεξαν ένα πρωτότυπο τρόπο αυτοκτονίας. Φόρεσαν και οι δυό καουτσουκένια παπούτσια η νέα κρατούσε στή χέρια της με τα καράια στερεά συνδεμένα με τό έδαφος, ένθ ό αγαπημένος της πήρε ένα συρμα υψηλής τάσεως. Κατόν πλησίασαν τα χείλη των και έδωσαν άρσεν το φίλι που ήε έπέφερε την ηλεκτροπληξίαν των, κάνοντας δραχυκύκλωμα. Ο νέος έπεσε κεραυνόπληκτος, αλλά ή νέα διεσώθη. Έπιμένως αί νέαι μέθοδοι αυτοκτονίας πρέπει να τελειοποιηθούν.

Πρόδοι φεμινισμού

Οι Άγγλοι συνέλαβον εις τό Σουδάν ένα άκν. τ.ε. προμεσοτέρους δουλεμπόρους της Αιθιοπίας. Πρόκειται περί μιας γυναίκης της Λιτ Άννα, όνομαζομένης συνήθως Νεϊχη του Καχά. Αιμοδόρος ή γυναίκα αυτή εοχημάτισε με τ' επιπλέον των δούλων εις τήν Λευκήν Νεϊλον, κολλοσιαίαν περιουσίαν. Αρματαίχκανε και έδαπάνησε τας δυστυχίας που τ' έμύσαν να εξεγερθούν και παρίστα ο αυτοπρόσωπος στέ αστανιστήρια. Οι Άγγλοι βεαν τή συνέλαβον, ερήξαν και απηλευθέρωσαν 500 δούλους. Η Λιτ Άννα μένει στή φυλακή, στέ Σουδάν και τήν θέσιν της έπληρεν ό συζυγός της.

Ο ήρωας του «Τσελιούσιν»

Η 3η τριημέρου έφθασεν εις τό Παρίσι, έρχόμενος απο τήν Νιάν Γερμην, ό Ρώσος καθηγητής Σ. Σ. Ε. κορυφαίος των ήρωων του «Τσελιούσιν». Αθηναίος επιστήμων, δέν μιλά εις τας γαλλικας έφημερίδας που τ' άφιερνον στήν αστήν, καθόλου δια τας ταλαιπωρίας του, έν και όλο τό διάστημα που έμεινε επάνω εις τό παρυσουον ήος άσθενής και έμως έφυγε τελευταίος. Το κορμί μου, λέγει, δέν άξίζει πολλά πράγματα, αλλά λυπόμουν τα πόρνια των έρευων μου. Αν μέναμε λίγες μέρες ακόμη στέ παρόδουνο ήα πεταναμε. Το ναυάγιο του Τσελιούσιν ήτο μεγάλο άτύχημα, αλλά και μεγάλο ευτύχημα. Τις ήμέρες που μέναμε στέ παρόδουνο εκάμαμε επιστημονικας παρατηρήσεις σε περιφέρειες ανεξερευνητες και ή εργασία αυτή μας εκίνησε τόσο τό ενδιαφέρον που ξεχνούσαμε τόν κίνδυνο. Πρέπει να τολήσω τό θάρρος των συντρόφων μου επιστημόνων και μελών του πληρώματος. Κανένας δέν παρεπονέθη. Το παράδειγμα άλλως τε τό έδιναν αί γυναίκες με τήν ψυχραιμίαν των. Ο καθηγητής Σμιτ ανεχώρησε δια Μόσχαν.

τοίς όμολογούχους των έξωτερικών να πάσουν.... έν θέλουν έντόκως, και με τό παραπάνω μάλιστα, τα χρήματά των.

Ο ΠΑΛΗΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΤΙΧΟΣ

ΜΗ ΜΟΥ ΘΥΜΙΖΕΙΣ...

Πάλι, φτωχέ τρυφουδιστή, στέν ζωτικόν σου τό σκοπό κι' απόψε στέ παντέρημο στενό ή ό,τι μέσα στήν καρδιά κρύβω θυμμένο από καιρό ζητάς να μου αναστήσης;

Σε χρόνια τώρα ποθήσαν, μη με θυμίζεις δυό γλυκά ματάκι' αγαπημένα που πάντα με προσμένανε με μιάν κρυφή χαρά θολά και δακρυομένα.

Μή μου θυμίζεις μιάν ζωή που πάρασε σά μιάν στιγμή όνειρου ανοιξιάτικου, χιμαρικού και πλάνου, τώρα που ή μαύρη άπελασία έχει δώσει μιάν ριζωθή στέ στήθη μου άπαιού.

Κάποιαν αγαπή μου παλιάν αθλα τώρα σου, φτωχέ, μη μου θυμίζεις απ' τόν νεκρόν τή χόλια και τή λήθη, κι' άς τήν καρδιά μου να θερμή πώς έζησε κι' αυτή ποτέ σε κάποιον περμαύου.

Έτσι κοιπόν, τρυφουδιστή με τή θλιμμένη σου φωνή, απόψε τόν κ.α.φ.α.ρ.α. σκοπό μη τρυφουδήσης. Έλα και σύ—μήπως δέν κλαίς; στέν προσευχή τή θραδινή μαζί μου να θρηνηθή.

ΘΑΝΟΣ ΚΑΛΑΒΡΕΝΤΖΟΣ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ ΡΑΦΕΙΟΝ

Χ ΑΘ. ΤΣΕΣΜΕΤΖΗ

Όδός Κουμιάς Μυτιλήνη

Κυκλοφορεί έκάστην Πέμπτην το καλλίτερον Περιοδικον « Εβδομάς. »

Το συνιστώμεν θερμώς εις όλους, διότι γράφουν οι καλλιτεροί διανοούμενοι της Ελλάδος έχει δε τήν μεγαλειέταν κυκλοφορίαν από όλα τα έν Ελλάδα, εκδιδόμενα Περιοδικά.

«Εβδομαδιαίος Τύπος»  
Ευκυκλοφόρησε τό τέταρτον φύλλον της νέας εβδομαδιαίας εφημερίδος—περιοδικου  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΤΥΠΟΣ  
εκδιδόμενης κατά τό πρότυπον των κυριακάτικων ευρωπαϊκών εφημερίδων. Περιέχει εξαιρετικην συνεργασίαν. Πολιτικά άρθρα κ.κ. Μεταξά και Ι. Σοφιοπούλου. Τήν πολιτικην κίνησιν του έξωτερικου και έσωτερικου. Οικονομικά ζητήματα έξωτερικου και έσωτερικου. Φιλολογικήν συνεργασία κ.κ. Σπ. Μελά, Α. Κόκκινου, Στ. Μυριβήλη Κ. Μπασσιά, Στεφ. Δάφνη Μ. Ψαθά, Α. Κουκούλα.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
ΔΙΑΡΡΗΞΙΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Κλοπή 40.000 δραχμών

Θρασεία διάρρηξις του έν τή έδω Τσιμισκή, δευτέρου ταμείου εισπραξεων, άνεστάτωσε σήμερον τας αστυνομικας αρχάς της πόλεως. Άγνωστοι, εισελθόντες δια του αποχωρητηριου εις το χρηματοκιβότιον όπην 30 εκατοστομέτρων δια της όποιας αφήρεσαν 37 χιλιάδας δραχμών εις χαρτονομίσματα και 3.000 περίπου εις κέρματα. Η διάρρηξις ανεκαλυφθη τήν πρωίαν, ή δε αστυνομία ένεργει τήν σ.λληψιν των κλεπτων.

ΤΟ ΤΑΞΕΙΔΙ ΤΟΥ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ

Ο κ. πρωθυπουργός επανέλαβε και σήμερα, ότι δέν έχει ελπίτι αποφασίσει έν θα πραγματοποιήση ή όχι τ' εις Εθναίην, χείριν λουτροθεραπείας ταξείδιον του.

Ο ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΜΠΙΡΜΙΓΧΑΜ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΑΦΟΠΟΙΣΜΟΥ

Άγγέλλεται εκ Λονδίνου, ότι έπίσκοπος του Μπίρμιγχαμ, εις ενδιαφέροντα λόγον, τόν όποιον έξεφώνησε χυές, εκηρύχθη υπέρ του άφοπισμού της Αγγλίας, υπέρ της επιστροφής των Αποικιών εις τήν Γερμανίαν και υπέρ της άποδοσεως αυτονομίας εις τας Ίνδίας. Ο έπίσκοπος περαιτέρω συνηγορησε υπέρ πολιτικής διενούδ' δικαιοσύνης και έτόμισεν ότι ή Αγγλία όφείλει να επαναρθή τ' σφάλματα της συνθηκής των Βερσαλλιών.

Αί σημερινά Άγγλικα έφημερίδες επικρίνουν τας χριστιανικάς αυτές υποδείξεις του Άγγλου έπισκόπου.

ΤΟ ΦΡΟΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΙΒΑΝ ΜΙΧΑΗΛΩΦ

Άγγέλλεται εκ Σόφιας ότι, κατά τας έφημερίδας, κατεσχέτησαν έντός της επαύλεως του Ιβαν Μιχαήλωφ όκτώ χιλιάδες όπλα, όγδοήκοντα μυδραλλιοβόλα, πέντε χιλιάδες χειροβομβίδες και πολλά πυρομαχικά.

Ο ΜΑΞΙΜΟΣ ΘΑ ΜΕΤΑΒΗ ΕΙΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΝ

Πληροφορούμεθα ότι τό ταξίδιον του όπουργου των Έξωτερικών κ. Μαξίμου εις Βουκουρέστιον προς άπόδοσιν της έν Αθήνας έπισκέψεως του κ. Τιτουλέσκο, ήα πραγματοποιηθή τήν 22αν. προσεχούς Οκτωβριου.

Εκ Βουκουρεστίου δ κ. Μάξι-

Υποστηρίζετε τόν ΜΕΓΑΝ ΟΛΗΓΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ και ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ διότι ένας πλήρης ΟΛΗΓΟΣ έξυπηρετεί : ένα έκαστον χωριστά και όλους μαζί. Έκδίδεται παρά του κ. Γ. Χ. Γαβριηλίδου.



μο; θά συνταξιδεύση μετά του κ. Γετουλέσκο εις "Αγκυραν, όπου, ως γνωστόν, πρόκειται να συνέλθῃ τὴν 28ην Ὀκτωβρίου ἢ προσεχῆς Διάσκεψις τῶν Βαλκανίων.

### ΕΙΣ ΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ Ἡ ΔΙΚΗ ΤΟΥ ΤΕΛΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Τὴν Τετάρτην ἤρχισεν εἰς τὸ Βερολίνον ἡ δίκη τοῦ σοσιαλιστοῦ τέως ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας ἐν Πρωσίᾳ Δρος Ἐρρ. Χίρτζηφερ, τοῦ ὑφυπουργοῦ καὶ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Δρος Ἀδ. Σάϊδς καὶ τριῶν ἄλλων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων, κατηγορουμένων ὅτι, κατὰ τὴν δεκαετίαν τῆς σοσιαλιστικῆς παντοδυναμίας ἐν Πρωσίᾳ κατεχράσθησαν τὸ δημόσιον χρήμα καὶ ἐδωροδοκῆθησαν ἐν ὑπηρεσίᾳ.

### ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ

Διὰ διατάγματος καταργεῖται μετὰ ἕνα μῆνα ἡ αὐτοτελὴς ὑπηρεσία πολεμικῶν ἀποζημιώσεων, ἡ δὲ ἀρμοδιότης τῆς κατηγορουμένης ὑπηρεσίας περιέρχεται εἰς τὴν Γεν. Διευθυνσιν τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ.

### ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΝΟΙΚΙΟΣΤΑΣΙΟΥ

Γνωστοποιεῖται ὅτι ὁ φόρος τοῦ Ταμείου Ἐνοικιοστασίου 3 ο) ἐπὶ τοῦ ἀκαθαρίστου εἰσοδήματος, περὶ ἠρώτη εἰς 1 ο) ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1934 καὶ θά ἀφαιρῆται ἐκ τῆς τρεχούσης χρήσεως 1934 - 1935.

### ΤΑ ΝΕΑ ΣΧΟΛΙΚΑ ΚΤΙΡΙΑ

Διὰ διατάγης τοῦ Ὑπουργεί-

ου Παιδείας συνεστήθη Ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν κ.κ. Παπανούτσου διευθυντοῦ τοῦ Λιδασκαλείου, Ἀρ. Δελλῆ Γυμνασιάρχου καὶ Ι. Χαλιουρῆ Ἐπιθεωρηθέντος τῶν Δημ. Σχολείων Λέσβου, ἧτις θέλει προβῆ εἰς τὴν παραλαβὴν καὶ τῶν ἐτέρων δύο Σχολικῶν κτιρίων τῶν ἀνεγερθέντων ἐπὶ τῆς Ὑπουργίας τοῦ κ. Παπανδρέου ἐκ τοῦ κληροδοτήματος Βουρνάζου.

Τὰ δύο ταῦτα σχολεῖα θά ὀνομασθῶσι Βουρνάζεα, ἐκ τῶν ὀνομάτων εἰς τὸ μὲν ἕν, εὐρισκόμενον εἰς τὸν Κῆπον Ἐγγλέζου θά στεγασθῇ τὸ Στὶ Σχολεῖον Ἀγίας Βιργίνης, εἰς δὲ τὸ ἕτερον τῶν Πυργελίων θά στεγασθῇ τὸ Ζι Σχολεῖον (X' Χριστόφα)

### ΟΙ ΓΑΛΛΟΙ ΟΜΟΛΟΓΟΥΧΟΙ

Οἱ Γάλλοι ὀμολογιοῦχοι ἐδέχθησαν τὰς προτάσεις τῆς Ἑλλ. Κυβερνήσεως περὶ ὧν εἰς τὸ προηγούμενον ἐγγράφωμεν, κατόπιν τουτοῦ ἤρθη ἡ ἐξέμεισις τῶν ὑπεγύων προσόδων παρὰ τοῦ Δ.Ο.Ε. ἢ ἀρχίσουν δὲ καταδραλλόμενα τὰ συμφωνηθέντα ποσοστά.

### Ο κ. ΛΟΒΕΡΙΟΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Λοβέρδος ἐδήλωσεν ὅτι ἔχει ἔτιμον νομοσχέδιον, διὰ τοῦ ὁποῦ καταργεῖται ἡ ἐπιτροπὴ κρατικῶν προμηθειῶν. Τοῦτο ἐξακριβώθη ὑπὸ τῶν πλείστων μελῶν τοῦ συνεδρίου τῶν Ἐμποροδιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων ὡς σκανδαλώδες, διότι τὴν ἐπιτροπὴν ἢ ἀντικαταστήσουν οἱ «μετάζοντες».

### ὍΤΙ ΚΡΥΒΕΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΟΒΑΡΟΤΗΤΑ

Ὁ κ. Τσαλδάρης τὸ ἔχει μαρᾶζι: διότι τοῦ ἔχουν κολλήσει τὴν «συκοφαντίαν» ὅτι διαρκῶς κοιμάται. Διότι ἡ ἀλήθεια εἶνε ὅτι ὄχι μόνον δὲν κοιμάται πολὺ, ἀλλὰ καὶ εἶναι ἀπὸ τοὺς πολιτικοὺς ποὺ ἀντέχουν περισσότερο καὶ ἐξοθεύουν δλιγωτέρας ὥρας εἰς τὸν ὕπνον. Γι' αὐτὸν τὸν λόγον ὁσάκις τοῦ δίδεται εὐκαιρία προσπαθεῖ νὰ διαψεύσῃ τὴν ἠρῶλον τῆς διαρκῆς νύστας του. Ἔτσι εἰς τὰς συνεδριάσεις τῆς Βουλῆς πρῶτος καὶ καλύτερος τάσσεται ὑπὲρ τῶν μεταμεσονυκτικῶν συνεδριάσεων ποὺ δὲν τελειώνουν ποτὲ ἐνωρίτερον ἀπὸ τὴν 3 καὶ 4 πρωϊνῶν.

Πρὸ ὀλίγου καιροῦ, εἰς μίαν συνεδρίαν ποὺ ἡ βουλή ἦτο καταπεπονημένη ἀπὸ συνεχῆ ξενυχτία ὁ κ. Τσαλδάρης ἐπέμενε νὰ συνεχισθῇ ἡ συνεδρίασις καὶ μετὰ τὸ μεσονύκτιον:

— "Ὅχι.. ὄχι!.. ἐφώναζον οἱ βουλευταὶ καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῆς αντιπολιτεύσεως.

Ἀλλὰ ὁ κ. Τσαλδάρης ἐπέμενε καὶ ἡ συνεδρίασις ἐγένετο. Ἦταν τὴν ἐπομένην οἱ δημοσιογράφοι τὸν ἠρώτησαν διατί ἐπέμενε ἐν βράδῳ τῶσον πολὺ εἰς τὴν μεταμεσονυκτικῶν συνεδρίασιν ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἀπάντησε μεδίων:

— "Ὅτι ἐκεῖνοι ἐπέμεναν ὅτι εἶχαν κουρασθῇ. Καὶ εἶναι ἐκεῖνοι ἀκριβῶς ποὺ μὲ κατηγοροῦν ἄνευ ὅτι κοιμάμαι περισσότερο. Ἄς διαψεύσῃ ἐπὶ τέλους ἀδελφεὶ καὶ αὐτὸς ὁ κακοίτης ἠρῶσι!...

Ὁ κ. Παπανδρέου εἰρωνεύεται: πολὺ συχνὰ τὴν ἀκατάσχετον ὄρεξιν τοῦ κ. Καφαντάρη εἰς τὸν ὅποιον ἔχουν συστήσει οἱ λατροὶ αὐστηρὰν διαίταν, ἡ ὁποία, σημειωτέον, εἶναι ὁ καημὸς του. Ὁ ἀρχηγὸς τῶν προεδρευτικῶν πολὺ συχνὰ παρασυρομένος ἀπὸ τὰ ἱέλγητρα τῶν διαφόρων φαγητῶν ξεχνᾷ τὴν διαίταν καὶ τὰ ἀποτελέσματα ἐκδηλοῦνται ἀμέσως με στομαχικὰς ἐναγλίσεις. Ἦτσι ἔταν κάποτε ὁ κ. Καφαντάρης ἀνεμένετο εἰς μίαν ἐπιτροπὴν καὶ ἐδοκίμησε ὅτι λόγω ἀσθενείας δὲν ἤμποροῦσε νὰ ἔλλῃ, ὁ κ. Παπανδρέου καθήσυχασε τοὺς ἀνησυχούστας φίλους του:

Ἦ ἔχει; Τί ἄλλο; Ἔφαγε πάλι κοκορέτσι καὶ ἐγένετο... γαρδοῦμα.

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος εἶνε ὁ μόνος Ἑλληὺν ὁ ὁποῖος ἔχει κάμει τὰ περισσότερα ἀεροπορικὰ ταξίδια καὶ ἐκαυχᾶτο ὑπερβολικὰ διὰ τὴν τόλμην του αὐτὴν. Τῶσον μάλιστα ὥστε, ὅταν κάποτε τοῦ εἶπαν ὅτι ἡ κυβερνήσις του ἐπρόκειτο νὰ ἀνατραπῇ ἀπὸ τὸν Πάγκαλον, παρετήρησε μετὰ πολλὴν στόμφον:

— "Ἄς ἐπιχειρήσῃ! Ἐγὼ δὲν αἰτιάνομαι τὸν παραμικρότερον φόβον ποὺ μπαίνει κάλλε τῶσον εἰς τὸ ἀεροπλάνον καὶ διακινδυνεύω τὴν ζωὴν μου. Καὶ θά φοβηθῶ τὸν Πάγκαλον;

Ἡ ἱστορία ὅμως, ὡς γνωστόν, ἐδίδαξεν ὅτι ὁ Πάγκαλος ἐστάληκε διὰ τὸν κ. Μιχαλακόπουλον ἐπικινδυνώδεστερος ἀπὸ τὸ... ἀεροπλάνον.

ΑΣΙΑΚΡΙΤΟΣ

**LE**  
**CHLORODONT**

Τὸ Χλωροδόντ  
εἶναι Ὀδοντόπλαστα με μέντα

ἀπολύτως τελεῖα τόσο ἀπὸ πρακτικῆς ὄσον καὶ ἐπιστημονικῆς ἀπόψεως. Τὴν μετχειρίζονται καθημερινῶς πλέον τῶν 5 ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων διὰ

**ΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΝΗΝ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ**

**Δευκὰ καὶ ὑγιὰ δόντια**

Μετχειρίζομενοι τὸ Χλωροδόντ, συμφώνως μετὰ τὰς ἐδηγίας μας, ἐπιτυγχάνετε συντομώτατα, δόντια τελείως λευκότητος. Τὸ Χλωροδόντ χάρις εἰς τὴν περιεκτικότητά του ἀνθρακικοῦ ἀσβεστοῦ, χημικῶς καθαρῶ, μικροσκοπικῆς λεπτότητος, καθαρῆζει τὰ δόντια κατὰ τρόπον μηχανικὸν χωρὶς νὰ καταστρέφει τὸ σμᾶλλον.

**Δυσσομία τοῦ στόματος**

Ἀμέσως ἀπὸ τῆς πρώτης χρήσεως, τὸ Χλωροδόντ καθαρῆζει τὴν δυσάρεστον ἐκπνοήν τὴν προερχομένην ἐκ τῆς ἀποσυνθέσεως τῶν εἰς τὰ διάκενα τῶν δόντων ἀπομεινοσῶν τροφῶν. Τὸ κίτριον τοῦτο προ-τῆρημα ὀφείλεται εἰς περιεκτικότητά αἰατος ἐν συνδυασμῶ με μεντόλ, τὰ ὅποια προκαλοῦν ἐξέθρον ἐκροήν σιέλου καὶ κενάριζον τὸ στόμα κατὰ τρόπον φυσικόν ἀποφευγομένης οὕτω τῆς χρήσεως διαλυθῶν ἀντισηπτικῶν μέσων.

**Διὰ τοὺς καπνιστὰς**

Τὸ Χλωροδόντ καθαρῆζει ἐντὺς ἐλαχίστου χρονικοῦ διαστήματος τὴν ἐπὶ τῶν ὀδόντων τῶν καπνιστῶν ἐπιπονημένην φιλίαν ἢ ὑποπράσινον ὑποστάθ-μην καὶ ἐμποδίζει τὸν σχηματισμὸν τοῦ τόσο ἀσχη-μοῦ καὶ βλαβεροῦ ποριοῦ. Καὶ ἐδῶ ἀκόμη τὸ μηχανικὸν καθάρισμα ἀποδει-κνύεται ἀνώτερον τῶν χημικῶν μέσων.

**Δροσιτικὴ αἰσθησις**

Τὸ Χλωροδόντ εἶναι σήμερον ἢ πλέον προτιμωμέ-νη ὀδοντόπλαστα, τόσο διὰ τὸ ἀρωμα τῆς μέντας ὄσον καὶ διὰ τὸ ἀναλλοιωτὸν τῆς πύστας.

**LEO - WERKE G. m. b. H. DRESDEN**  
ΓΕΡΜΑΝΙΚΟῦ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παρακαταθήκη παρὰ τῷ ἀντιπροσώπῳ  
**κ. Κ. Α. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗ**  
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝΑΝΤΙ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ

Ἑλληνογερμανικὸν Βαρφεῖον δι' Ἀτιμοῦ  
Χρωματοπωλείου καὶ Στεγνοκαθαριστήριον

**Ἡ "ΔΑΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ,"**  
**ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΗ**  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: Θ ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΗ

**Δ Η Λ Ω Σ Ι Σ**

Ἐπειδὴ μεσάζοντες τινὲς ὑπάλληλοι ξενοδοχείων ἰδίᾳ, ἔχοντες παραγγεῖλαι παρὰ τῶν πελατῶν τῶν νὰ παραδίδω-σι φορέματα πρὸς βαφήν ἢ καθάρισμα εἰς τὸ κατάστημά μου, τὰ παραδίδωσι εἰς ἄλλο, τὸ ὅποιον μετὰ ἀτελεῖ μέσα ποὺ διαθῆται, ἐκτελεσῇ ἐργασίαν ὑπὸ πολλὰς ἐπόψεις ἑλαττωματικὴν διὰ τοῦτο δηλῶ διὰ τῆς παρούσης, ὅτι τὸ μόνον ἐπιστημονικῶς ἐργαζόμενον βαφεῖον καὶ κηλιδοκαθαριστήριον εἶναι τὸ ὑπ' ἐμοῦ ὡς ἀνω διευθυνόμενον, ὅπερ δύναται νὰ ἐγγυηθῇ ἐργασίαν ἀπολύτως εὐσυνείδητον καὶ ὑπὸ πᾶσαν ἐποψίν τελεῖται.

Παρακαλοῦνται ὅθεν εἰ κ. κ. πελάται καὶ πρὸ πάντων οἱ μὴ γνωρίζοντες ἀκόμη τὸ ἐργαστήριόν μου ὅπως μὴ παραπλανῶνται ἀλλὰ νὰ ἀπευθύνωνται ἀπ' εὐθέως εἰς τὸ ἐργοστάσιόν μου κείμενον ἐνταῦθα, **ΟΔΟΣ ΑΓ. ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΑΡΙΘ. 15.**

**ΘΕΟΔ. ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΗ**

ΤΑΣ ΔΙΑΦΗΜΗΣΕΙΣ ΣΑΣ  
ΣΤΗΝ "ΛΕΣΒΙΑΚΗ ΗΧΩ,"



# ΤΟΠΙΚΑ

Οί δημοδιδάσκαλοι εκλέγουν τόν αντιπρόσωπόν των.

Γενομένης τήν 23 φθίνοντος ήμέραν Σάββατον και περί ώραν 4ην μ.μ. εν τή Κομνηνακείω σχολή της εκλογής του αντιπροσώπου των δημοδιδασκάλων Λέσβου διά τήν ΙΖΙ εν Αθήναις συνέλευσιν τής διδασκαλικής Όμοσπονδίας, εξελέγη με πανηγυρικήν επιτυχίαν δια ψήφων 14 επί 60 ψηφισάντων ο γνωστός διά τήν δραστηριότητα και τόν ήλθρουισμόν του πρόεδρος του διδ. συλλόγου Λέσβου κ. Ν. Γκαγκάνης με αναπληρωματικόν τόν κ. Ηλ. Θεοδώρου, οτινες εντός του Ιουλίου αναχωρούν διά τόν συνεδριον, όπου επάξιος ή αντιπροσωπεύσωσι τούς εκπαιδευτικούς της νήσου μας. Η δρασις του κ. Ν. Γκαγκάνη εινε γνωστή και από τούς περυσινού συνεδριον τής όμοσπονδίας εις τόν όποιον και τότε ειχε σταλή παμφηφει αντιπρόσωπος.

## Προκήρυξις εκλογής ιερών Ιερών Μητρόπολις Μηθύμνης

Κενωθείσης μες οργανικής ήμεσεως ήφημερίου εν τή Κοινότητι Χάλκιος τής Έπαρχίας ήμών καλομέν πάντα τούς δουλομένους να καταλάβωσιν αυτήν και κεκτημένους τά υπό του Νόμου όριζόμενα προνότια όπως μέχρι τής 20 Ιουλίου έ.ε. υποβάλωσιν ήμιν σχετικώς αιτήσεις μετά των νενομισμένων πιστοποιητικων προς ανακήρυξιν αυτών ως υποψηφίων.

Εν Καλλονή τή 2 Ιουλίου 1934  
Ο Μηθύμνης ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ

## Ο Άγιος Μηθύμνης εις Κάπην

Χθές Παρασκευήν ήορτήν των Ισαποστόλων Πέτρου και Παύλου ή Σεδασιμώτατος Μητροπολιτικής Μηθύμνης κ. κ. Διονυσίου Μηνιά, μετέδω κατόπιν πρακλήσεως εις Κάπην και έτέλεσεν τήν θείαν Λειτουργίαν κηρύξας συνάμα και τ.ν θείον Λόγον. Προς τόν έσπέρα και πάλιν προπεμπόμενος μετά πολλών τιμών επανέκαμφεν εις τήν έδραν του.

## Υπασπιστής 22ου Συντος

Κατήκοντα υπασπιστού του 22ου συντάγματος, ανετέθησαν εις τόν φίλον λοχαγό κ. Τάτιον Πανσελιγιν.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Καθήκον απαραίτητον θεωρώ όπως και διά του τύπου εκφράσω τής απείρου μου ευχαριστίας προς τόν διακεκριμένον ήτριοιολογολόγον Ιατρον κ. Κανέλλην όστις διά επιτυχούς ήγχειρίσεως εις τήν ρίνα τής ανεφιας μου Εδωγγελίας Σαίγη, έσωσε αυτήν πραγματικώς εκ άεβαίου κινδύνου.

Τοιοῦτοι επιστήμονες πραγματικώς τιμούν όχι μόνον τον κλάδον εις όν ανήκουσιν, αλλά και τήν επιστήμην όλόκληραν.

Ο ευγνωμόνων  
ΧΡ. ΚΟΥΡΤΖΗΣ

Υπαξίως Λιμεναρχ. Μυτιλήνης

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τήν προχθές Παρασκευήν ήορτήν των Ισαποστόλων Πέτρου και Παύλου, ανεδέξατο εκ τής κολυμβήθρας εις Καλλονήν ο δικηγόρος κ. Χρήστος Θεοδωρακέλλης τόν υιόν του κ. Ίγναίου Λογιωτάτου, δώσας εις αυτόν τόν όνομα Μιχαήλ.

Το μυστήριον έτέλεσε ο Σεδασιμώτατος Άγιος Μηθύμνης κ. κ. Διονυσιος Μηνιάς. Είς τούς εδευχείς γονείς ευχόμεθα να τούς ζήση, εις δε τόν ανάδοχον να τά χιλιάση.

Μετά τόν μυστήριον ήκολούθησε διασκέδασις εν άδιαπτώτφ εδθυμιά, μέχρι τών πρωϊνων ώρων.

## ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Υπό τούς αιώνατους αιώνους έτελέσθησαν προχθές εν Άγία Παρασκευή οι αρραβώνες του αρτι εκ Χαρτούμ επανακάμφαντος ευέλπιδος νου κ. Γεωργίου Κουγιουμτή μετ' της ευειδεστάτης δεσποινίδος Αμαλίας Μιχαηλάρου. Είς τούς ούτω συνδεθέντας διά του υμεναίου, ή «Λεοβακή Ηχώ» ειχεται ταχείαν τήν στέψιν.

## ΑΦΙΕΙΣ

Αφίλοντο προχθές εκ Κων)πόλεως διά του Άτμοπλοίου Παλαίστα ή εξ'ιτίμου κυρία Καλλιόπη Παπαχάιδου μετά των δυο δεσποινίδων θυγατέρων τής Κατίνας και Αννης και ανεχώρησαν αυθημερόν εις Καλλονήν. Η κυρία Καλλιόπη Παπαχάιδου, εινε προσφιλεστάτη αδελφή του Σεδασιμωτάτου Μητροπολίτου Μηθύμνης κ. κ. Διονυσίου Μηνιά.

Εκ Καλλονής ο δικηγόρος κ. Χ. Θεοδωρακέλλης, ο κ. Στέλιος Τρίπατης, ο κ. Αντ. Λευκαρίδης και ο προϊστάμενος των τριών Τ. κ. Εμμ. Τριχας.

Εξ Αθηνών ο Ιατρος Παναγιωτάκης, όστις και ανεχώρησεν εις Πολυχνίτον και ο κ. Θεόδ. Κουτσιμπής διευθυντής του ενταθια ήτμοβαρείου ή «Λαϊκή Ολιγονομία».

Εξ Αντίοτης ο φίλος Ιατρος κ. Παύλος Χατζηγεωργίου μετά τής εξ'ιτίμου κυρίας του

Εξ Μηθύμνης ο Προφραεικός υπάλληλος κ. Μαν. Κυραντής.

Εκ Βασιλειας ο πρόεδρος τής Κοινότητος κ. Βασιλειος Καλλονιάτης.

Ο κ. Κουτάλεως Αήμνου ο κ. Κώστας Παπαδόπουλος, μετά τής εξ'ιτίμου κυρίας του.

## ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

### ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Αρθ. Πρωτ. 369

Ο Νομάρχης Λέσβου ως Πρόεδρος τής Διοικητικής Επιτροπής του Εθνικού Ορφανοτροφείου Αρρέων Μυτιλήνης Διακηρύττει ότι :

Εκείθεν εις φανεράν μειοδουσαν βάσει τής εν τή συνεδρία τής 16ης Ιουλίου 1934 ληφθείσης αποφάσεως, ή επισκευή του διαδρόμου τής άριστερας αιθούσης του ήδρήματος ως και ή εγκατάστασις σωληνωτών άγωγών

# ΝΕΩΤΑΤΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ & ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ 29 ΙΟΥΝΙΟΥ

## ΤΕΡΑΣΤΙΑ ΠΥΡΚΑΙΑ ΕΝ ΚΩΝ)ΠΟΛΕΙ

### ΑΠΕΤΕΦΡΩΘΗΣΑΝ ΤΕΣΣΑΡΕΣ

Ο εν Κωνσταντινουπόλει ανταποκριτής του Πρακτορείου Ρώτερ, τηλεγραφεί ότι μεγάλη πυρκαϊά εξερράγη εις τήν συνοικίαν του Ντολμα Μπαξέ. Αί ζημιαι υπερβαίνουσι τας 250 χιλιάδας λιρών. Τέσσαρα πρόσωπα ευρον οίκτρον θάνατον εις τας φλόγας. Οί άστεγαι υπερβαίνουσι τούς τριακοσίους.

## ΤΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τήν μεσημβριαν τής χθές, συνέληθεν υπό τήν προεδρίαν του κ. πρωθυπουργου εις τόν Πολιτικόν Γραφείον, τόν υπουργικόν Συμβούλιον και ήσυχολήθη με καθαρώς υπηρεσιακά ζητήματα.

## Η ΝΕΑ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗΝ

Τό δημοσιευθέν ήδη κείμενον τής νέας διακοινώσεως τής Μεγάλης Βρεττανίας προς τας Ηνωμ. Πολιτείας, αναφέρει ότι ή Αγγλική κυβέρνησις δέν δύναται να πληρώση τά χρέη της εις είδος, διότι ο ίδιος τρόπος πληρωμής εφαρμοσθείς και εις τας επανορθώσεϊς απέδειχθη άλυσιτελής

## ΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ

Αί ήφημερίδες σχολιάζουσαι σήμερον τήν Αγγλικήν απάντησιν προς τας Ηνωμένας Πολιτείας, αποφαινόνται εν τή συνόλω των σχεδόν, ότι ή εις έμπορεύματα πληρωμή των χρεών δέν εινε τόν καταλληλότερον μέσον διά τήν εξόφλησιν και ότι θα έπρεπε να ευρεθί σύστημα ικανόν και τούς πιστωτάς να ικανοποιήση και τούς χρεώστας.

## ΑΙ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΧΡΕΩΣΤΑΣΙΟΝ

Κατά εκ Λονδίνου τηλεγραφήματα, κατά τας διεξαγομέας διαπραγματεύσεϊς διά τόν διακαϊοισμόν του ζητήματος του Γερμανικού χρεωστασίου, οι Γερμανοί αντιπρόσωποι φαίνονται διατεθειμένοι να υποχωρήσουσι.

## ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΙΝ

Αναφορικώς με τήν εκδήλωσιν διαθέσεωσιν προς συνεννήσιν μεταξύ του πολιτικού κόσμου, εξ άφορμής τής σχετικής ειδήσεωσγραφίας, έτοιμήθησιν σήμερον εξ έγκύριου κυβερνητικής πηγής τά εξής :

« Η επίτευξις συμφωνίας μεταξύ των δύο πολιτικών παρατάξεων, προς αποκατάστασιν πλήρους όμαλότητος εν τή πολιτική ζωή τής Χώρας, εινε βεβαίως επιθυμητή εκ μέρους τής Κυβερτήσεως. Η επίτυχία όμως ενδεχομένησιν συνεννόησεωσιν θα εξαρτηθί από τήν εκδήλωσιν έμπραγματων διαθέσεωσιν και εκ μέρους αντιθέτου πολιτικού κόσμου. Σημειωτέον, ότι Κυβερνητικοί τινες παράγοντες, μεταξύ των οποίων και ο ύπουργός των Στρατιωτικων, εκφράζονται μετ' άπαισιοδοξίας ως προς τόν δυνατόν τής συνεννόησεως, γιωρίζοντας τας άπόψεις των επί του παλαιωθέντος επιχειρήματος του «άγεφύρωτου χάσματος»

## Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΜΑΣ ΕΙΣ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑΝ

Προχθές Πέμπτην ο Νομάρχης κ. Π. Ρούσσος, συνοδευόμενος υπό μηχανικού ήγμων και Κοινοίτων κ. Σαραντίδου και του βοηθού του κ. Βαθρακούλη μετέδωσαν εις τας κοινότητας Πέτραν, Σκουτάρον και Μηθύμναν και εξήτασαν διάφορα ζητήματα.

διά τήν ύδρευσιν και ή τοποθέτησις λέβητος

Οί όροι τής μειοδοσίας ευρηγεται κατατεθειμένοι εις τά γραφεία του Ορφανοτροφείου έθα οι βουλόιοι δύνανται να λάβωσι γνώσιν αυτών.

Η δημοπρασία ενεργηθήσεται

ένταυθα και εις τόν Καφενείον τόν «Κέντρον» τή 6η Ιουλίου 1934 ήμέραν Παρασκευήν και ώραν 10 — 12 π. μ. ενώπιον τριμελούς Επιτροπής.

Μυτιλήνη τή 18 Ιουλίου 1934

Ο Νομάρχης Λέσβου  
ΠΑΝ. ΡΟΥΣΣΟΣ